

編號 1 號

【露營】徐秀英原作

舊年放暑假個時節，阿爸講愛渡佢兜去露營。今這下全臺灣個露營場地有當多，佢兜共下討論當多擺，最尾選定一隻在半山排、交通還算利便、種有榮榮大樹個露營場地。一想著總算做得迎來掉忒都市個吵鬧、掉忒課本個自在，做得摻大自然接近個好機會，佢就開始望想等接受山林個招呼。

露營個前一站仔，佢兜各各就開始去準備愛用著個東西。像帳篷、睡袋、煮食個工具、食個、用個項項都愛款齊來。阿哥還帶等佢這恁久就毋識離手個吉他，老弟帶棋子，阿爸帶懸槓，大家都想在這兩日徹底來放冗一下。佢摻阿姆就淨驚灸烏，大大緣個帽子、防灸個保養品、美白個面膜，一項就無少帶。該日打早，佢兜興嘟嘟仔駛車出發，路項個風景當靚，山青水淨、鳥鳴花香分人心情更加鬆爽。

半晝邊仔，佢兜斯到營地了！阿爸指揮大家擇一搭較平個空地町紮營，經過點空鐘，七手八腳總算搭好兩隻帳篷。阿姆在樹下個瓦斯爐頂煮一大鑊個泡麵，裡背有肉、有卵、有青菜、還有各式各樣個丸仔，淨睜著、鼻著，斯緊流口涎了！一家人在野外

個第一餐就食到肚撐撐仔，佢摸等肚屎燙在樹身，涼風輕輕仔吹來，毋多知斯睡忒了。老弟擲來一截狗尾草弄佢個鼻空，佢一忸醒，佢嘎捋尾一瀉，在闊闊個青草地，佢兩儕又滾又輾，歸身爽到邐邐邐邐¹。睭阿爸提等錫桶摻懸槓，佢兜又尾攞攞仔²跔佢後背等，去到坑水脣，緊觸觸仔斯跳入水窟肚，浸等涼沁沁個山坑水，在熱燻燻個天時感覺著透心涼。

一直到日頭愛落山了，佢兜正摻等有半錫桶個魚仔，踩啊踩仔轉到營地，大家共下動手準備煮夜。阿哥起火焙肉、阿姆煮湯，佢摻老弟撿碗箸，阿爸煎魚仔。在暗疏疏又恬靜個天地之間，佢兜坐在火灶旁脣打鬥四、聽阿哥彈琴、講天南地北。

分風吹停動個火光，照在大家帶等笑容個面町，又溫暖又幸福，乜係佢最記得個一擺回憶。

¹ 邐邐邐邐：音 lab lab gab gab；衣著骯髒凌亂。

² 尾攞攞仔：音 mui` liab` liab` er`；夾著尾巴，這裡比喻小心翼翼的樣子。

編號 2 號

【有日頭香个豆乾】李秀鳳原作

放寮日，阿姆渡偈膠老妹轉莊下睺姐嬭。一下車，姐嬭睺著偈兩姊妹，煞煞行兼來膠偈兜插核核，笑到嘴合毋密。阿姆一儕人走去屋簷下，雙手捧等在長凳面纂蕪肚，一截一截烏疏疏个東西緊鼻緊講：「還香个日頭香味唷！」

「日頭仰會有香味呢？」偈想毋解，問阿姆：「該係麼个東西啊？」阿姆應講：「這係豆乾。」姐嬭提一抓長豆仔分偈膠老妹睺：「這長豆仔炙燥就變豆乾。」地泥下兩隻竹籃張滄滄姐嬭種个長豆仔，一條一條長纜纜又青沁沁仔。

「青色个豆仔仰會變到硬翹翹又烏刻刻呢？」老妹目眈眈睺等手項該條長豆仔細細聲問。「偈俚來去灶下變奇術哩啲！」阿姆雙手攞起兩隻竹籃，大聲喊偈膠老妹珍等佢行。

阿姆膠長豆仔洗淨，頭尾切忒，放落該水當拋拋滾个大鑊嬭肚，過揆兜鹽落去焯。有兜較黃、較老个長豆仔先擇起來，另外用細鑊頭煮。差毋多煮 5、6 分鐘，長豆仔變沁青就撈起來，放落纂蕪肚，提到禾埕个日頭下炙。姐嬭講，炙有三日等燥水變豆乾，再過剪一截一截放落油紙袋，冷凍保存半年也毋會壞。

該兜焯熟、放涼个老長豆仔，阿姆喊偈膠老妹搵手攞豆仁放落碗肚，還交代兩姊妹做毋得偷食唷！「愛做麼个吓？」老妹頭臥臥仔問。「等下你斯知。」阿姆緊講緊膠姐嬭射眼箭¹。續等，阿姆提出針線，教偈兩姊妹膠一粒一粒个豆仁攞起來，線兩頭緝好勢，兩條長長靚靚个豆仁散鍊就做好咧！原來這係阿姆細人仔時節最好搵个齣數，好食又好爽。老妹頸根懸等个豆仁散鍊毋盼得食，學模特²在臺頂扭屎朠花行路。姐嬭睺到嘴勺勺，打摺个面皮囡毋核歡喜个笑容。

臨暗仔，姐嬭煮一大鑊豆乾排骨糜，起鑊前，還攞兩粒馬屎卵切細細埕仔拋落去攪攪啊！甜版色个糜鼻起來還香哪！平常時嘴斗毋穀³个老妹，一碗豆乾糜食淨淨，偈連啖三碗還毋過願。食著有日頭香个豆乾，到這下發夢還會偷笑。

¹ 射眼箭：音 sha' ngien` zien` / sa ngien` zen` / sa ngien` zien`；使眼色。

² 模特：音 ma do`；語源於英語「model」，模特兒。

³ 嘴斗毋穀：音 zhe` deu` m gug` / ze` deu` m` gug`；比喻胃口不好。

編號 3 號

【竹】詹陽期原作

前幾日摺阿弟牯去遶山花，佢一路指分佢睇：「這係桂竹，這係烏葉竹、麻竹、苗竹、笏竹……。」阿弟牯玄玄風問講：「阿爸，你做麼个識恁多竹？」

係啊！因為偲客人戴山頂，摺竹个關係盡密切。

竹一身都有大用：做得提來起屋；種屋脊做得抵風；竹篾做得編做笠婆、畚箕、火囪、米籬、簍蕪……；竹筍做得食；竹葉、竹殼做得繃粽；竹極做得做祛把、草結；伸个竹頭竹截抔去燒火；火灰提來委肥，根本就係最環保个材料。

老屋柑園對面排大水溝脊，有一蒲當高大个麻竹，屋背龍崑面有一大片个桂竹林。阿姆三不二時會去拈桂竹殼、剪麻竹葉洗淨炙燥準備來繃粽。佢慣用桂竹殼繃米粽，用生麻竹葉繃板粽摺煨粽。炊粽時，竹葉、竹殼香味摺粽香化做水氣湧到歸灶下，該係心肝肚記憶最深个味緒。

客人對筍个利用當出名，「四炆四炒」就有幾下項摺筍有關个料理，像係炆爌肉、做肥湯……。另外還做得炒肉、滷筍乾。其中佢最好食个係阿姆滷个麻竹筍，脆脆又鹹纖鹹纖當扯飯，一

盤筍做得加推幾下碗飯。

往擺石圍牆歸莊都係做笠婆个，做工當幼、當有名，聽講年產量歸十萬頂，銷路已闊，賣到全臺灣去。該量時，家家屋屋面前排等正斫轉來个竹，屋肚大人細子煞猛編笠婆。生理人踏出踏入，歸街路弛崗打陣个人鬧熱煎煎。毋過，跔等時代變化，工業化个產品大量生產，便宜又耐用，傳統个東西嘎無人愛咧。

竹對細人仔來講還有特別个意義：若係攏人毋受人講，竹修仔一擎出來，黏時乖乖，無斯幹頭溜瀉。頭擺細人仔哪個無食過「竹筍炒肉絲」？一抔落去，黏時斯一浪一浪喊毋敢，目汁黏時斯飄出來。毋過乖兩、三日毋記得疾，又開始盤擎攏人。

該時細人無麼个東西好爽，大自然斯係佢兜遊奈个天地。報紙摺摺仔斯係手袋仔，桂竹鋸一截斯係球棍，伴一湊斯開始在田肚爽野球。對下晝爽到斷烏，一下大喝「三振」，一下大喝「紅不讓」，轟天轟地屋頂都會掀忒去。逐個爽到大汗潑小汗，一身泥棍棍，搥到暗摸胥疏大人喊轉正落屋。毋過，作業旨寫个，皮愛弓纏準備食竹修仔哩啲！

編號 4 號

【 佢摺你擋風 】徐浩原作

該年个年下仔，天時當寒！佢兜正行落舅公屋下，舅公跔等就睺往出，對等日頭講：「愛來去菜園整柵仔門、補壁籬哩。喺¹，該狗，實在還慶，對哪躡²落去？摺佢个白菜躡³忒一廂，拗蠻會爽……」佢个話還言講煞，佢就收著命令咧：「去，摺舅公搵手。」

佢正對姐嬾屋下行啊出，一下仔，正挨過姐嬾屋面前。阿舅在屋肚睺著，笑到大嬾聲講：「係無呢⁴，就講若舅公个凳仔，無佢个恁好坐啊！」大家也知，係六十歲个舅公坐毋核哦，毋係十一歲个佢。

菜園个柵仔門孛孛、落落咧，舅公摺佢搵正、角核，固定好來；佢行前去想愛搵手拉，舅公講：「該篋仔粗粗，你个手幼幼，行較開啊，莫分佢刺著咧無結煞！」雖然，佢摺舅公平高，比佢還較大……箍咧啊，舅公還係準佢細細人仔。佢用鉛線仔纏

落忒个壁籬，佢遽遽行前去想愛搵手撐，佢又講：「惹牯，你毋曉得啦，睺就好咧。」

風，正經當寒；佢摺風正對向，轉身，大襖个帽仔拉起來，恁樣，就毋會分佢鑽落佢个領仔裡肚咧。睺舅公做事，跔佢徙步；佢係愛進前一步，佢就先後退一步；風，也欺負舅公毋著。

平常時講話，像響雷公樣仔个舅公，補壁籬个時節，當有耐心，也做到當幼工，定定仔巡、定定仔補；該燥忒个瓜藤，摺壁籬纏到核核、打結咧，也分佢定定仔故開來，摺平常時講話噉噉滾⁵个樣式，全全無共樣。就恁樣兩個人，佢退後一步、佢進前一步；佢退後一步、佢又進前一步，共下整柵仔門、補壁籬，聽風講話。「欸，喊你來摺舅公搵手，你斯企在脣頭監工哦？」隔遠，就聽著下命令个母親大人，來監督个聲咧。

「佢……，摺舅公擋風。」舅公个目珠毋好，今這下睺毋著咧，毋過，該時節舅公有笑等講：「有哦，有影，加已恬風。」

¹ 喺：音 he`；助詞，表感嘆語氣。

² 躡：音 liung`；小孩子走路的樣子。

³ 躡：音 lien` / len` / lien`；反覆踩踏。

⁴ 係無呢：音 he` mo no` / he mo` no`；是不是。置於句首，表示反詰與確認。

⁵ 噉噉滾：音 lem lem gun` / lem` lem` gun`；形容聲音很大、很響的樣子。

115 年全國語文競賽臺灣客語朗讀文章國小學生組（饒平腔）

編號 5 號

【學種菜】邱碧蓮原作

這隻學期，學校安排四健會來教種菜體驗活動，全班摻五年生個學長姐共下參加。雖然一開始有兜仔驚驚，驚自家對農業個知識毋罅，但係經過先生個耐心解說摻動手做，分佢學著盡多，斯較毋會驚咧。

佢兜先進行活菜秧。指導先生教佢兜仰般形選適合個菜籽，摻菜仁勻勻委在育苗盤裡肚，再過輕輕鋪一層泥在頂高，正浴水。這隻過程睺起來像人當簡單，但係愛耐心摻細心細意，因為逐粒菜籽都恁細隻，先生講逐窟放三隻菜籽，毋過手袒大了，毋堵好又放著忒多，實在無簡單。佢這下正知，愛食著自家種個菜斯無恁該哦。

續下來愛學習毒蟲，這係佢最愁個。先生示範仰般用天然個方式來防止害蟲，毋係直接用化學農藥。佢兜學會了做天然個除蟲水，這種水係用辣椒仔摻一兜植物精油摻出來個，乜做得利用洗衫粉抑係茶籬，佢在這堂課學著盡多，原來有恁多天然個殺蟲劑。自家做個除蟲水，毋單淨對環境好，乜做得保護農作物。對人來講乜還較康健，食了還較安心。

拜二下晝，聽著犁田機碰碰滾個聲，四健會個先生來打田。哇！恁大聲！佢兜一群細人仔企在旁睺睺，隻隻睺到嘴擘擘，無一下就摻田打好了。續下來愛做菜廂，雖然先生有準備手袋仔分佢兜，毋過無人愛戴，儕儕斯直接用手去摸泥。分佢想起阿姆講個：「細人仔愛爽泥正會大。」背尾，有人挖著蟲蟻噉噉滾，先生講：「蟲蟻有麼個好驚？有蟲蟻個田泥較鬆，菜會生著還較靚。」

菜廂做好斯愛來種菜，大家做到無閒直掣，總算摻菜種好了。過來愛浴水、捉蟲、還愛落肥，逐日有無共樣個頭路愛做。包尾，來到最有成就感個時節——採收。經過一段時間個細義照顧，佢們總算有好收成了。摘轉萋萋個青菜，感受著自家個煞猛有成果了。

正經摻先生講個共樣，這兜菜愛先分蟲仔食，蟲仔食伸個正有好分人食。雖然講這兜菜毋係當靚，但係無毒、有機。這係珍惜地球摻環境，這係摻土地共榮共好個最好證明。這兜萋菜係無農藥菜個代表，實在甜又好食，這還分佢對耕種人個艱苦有更較深個認識，佢毋會再過揀食了。

編號 6 號

【白煙】鍾孟辰原作

天時寒了，雖然日頭當晷眼，毋過身體還係感受毋著佢个熱度。在這時，遠遠睺著白白个煙對籠床邊脣湧等起，錫佢對該片行過去……。

「做毋得掀開啊！」阿嬤大嫵聲喊。水滾咧，香味跔等白煙錫到佢忍毋核，擎起手想愛打開籠床蓋个時節，就會聽著阿嬤提醒个聲音：「時間還旨到，你絕對做毋得打開來哦！」白煙帶出來个香味，佢斯做得在邊脣含等口涎水。

從細，佢就好在阿嬤个屎肫尾跔等，好摻佢去尋隔壁鄰舍打嘴鼓，乜好摻佢去菜園浴菜、摘菜，還好摻佢在灶下無閒泊杈，睺佢像魔術師樣仔，變出項項客家美食。逐日食飯時節，係最幸福个時間。

還細時節，佢最望過年，因為過年前，阿嬤定著會做佢最好食个鹹板，乜係佢對阿嬤牌美食印象最深个一項。年三十个前兩日，佢會先去米店糴米，轉屋下後，摻米洗淨來，斯會開始浸米。阿嬤講：「分白白个米在這洗浴仔，韶早就會像你共樣肉搏搏仔哦！」佢輒常走去睺米个變化，試著逐擺睺起來都共樣，忍

毋核問：「阿嬤，米洗恁久浴仔，做麼个都無變化呢？」阿嬤斯笑等講：「好睡了，韶早你就知了！」

天旨光，佢就跔等阿嬤跣起，走去睺米，著一下驚：「哇！佢兜正經變大了呢！」佢兜帶等脰奶个米去挨板，佢就站在旁脣睺等米分人送落機器，再定定仔流出雪白个米漿。佢會摻阿嬤搯手核米漿轉，續等將米漿用板袋袋等，再用石頭砵等。阿嬤對佢講：「分佢一息時間出水，這下恁俚先來去做鹹板个『靈魂配料』。」

阿嬤行落灶下，旨一下半，斯鼻著紅蔥頭摻油變做好朋友个味緒，再放落切好个肉、香菇，四個好朋友共下爽齋，鹹板个「靈魂配料」就好了，這隻時節，歸屋間都係香醇醇个味緒，最後將佢兜放落籠床開始炊板。水拋拋滾，睺等白煙直直出，鼻等香蔥頭个香味，佢當歡喜，盡想掀開蓋仔……。

「阿姐，你企在這做麼个？」老妹行過來。啊！有香蔥頭味緒个白煙，分佢想起阿嬤了，也分佢心肝頭、身體都燒暖起來了。摻老妹行轉屋下時，對等佢講：「恁俚過年前來做有阿嬤味緒个鹹板，好無？」

編號 7 號

【弓蕉】李雪菱原作

記得，阿爸最好食弓蕉。見擺睭佢對間間仔提出黃臘臘、又有兜花點个弓蕉，佢兜細孬仔都會鉤¹兼去，等等阿爸分下來。該香醇醇个弓蕉係阿爸翁²个，一儕斯做得分著半條定定，毋過佢還係暢到耐毋得，逐隻細人仔都開容笑面，當歡喜！

該無零嗒个年代，係有花點个弓蕉好食，淨鼻著香味，口涎水斯會嗒嗒跌了，莫講上家下屋个細孬仔歸陣來到像跔龍樣仔，等睭啊會有末仔、屑³仔跌出來無个樣仔。等提著該時，儕儕行路都會起風，正式風神唉唉，沙鼻弄天哦！

弓蕉好食斯好食，阿嬭摻佢兜講：「細人仔做毋得食忒多，因為弓蕉當涼，食多會屎肚疾。」姑婆續等講：「專家講弓蕉有豐富个鉀⁴，有腰仔病个人也做毋得食超過，營養忒好又排毋出正較麻煩呢！」阿公講：「毋怕，麼个都食得，莫圖食就好。胃腸好个人，弓蕉食咧屙屎較大條。」阿公講煞還哈哈大笑。正經

啊！麼个都毋當命重要，食落肚个東西挖毋出來，少食一息斯著。

阿公講：頭擺種弓蕉，畜一屋下老嫩大細，起弓蕉屋，著染著弓蕉乳个衫褲，駛「笨魯」⁵个人滿街都係。「食果子拜樹頭」，飲水思源，佢俚愛感謝該量時種弓蕉个人，賺添加已多外匯。這下弓蕉較少人種咧，後生仔驚日頭炙毋肯做，若係堵著風搓來掃一輪，麼个都無咧，嘍都無目汁，會搥心肝呢！

臺灣天氣好，一年四季都有出弓蕉。冬蕉最好食，種个時間長，又香又甜。老弟細細聲仔問：「弓蕉仰會彎彎？」阿爸用佢惜子个目神摸等老弟个頭那，悠悠个講：「弓蕉會彎彎，係因為日頭照射个關係。一托弓蕉有當多條聚集共下，日頭無法度平均照著全部，細條弓蕉為著生長，煞猛牯對等日頭攞手，弓蕉就變到彎彎咧啊。」

人生也係恁樣，愛生活、愛生存就愛煞猛打拚。天下無白攞⁶个飯菜，愛肯做正會有好食。

¹ 鉤：音 giuˊ；縮，指縮短距離往前靠近。

² 翁：音 hibˊ；催熟。

³ 屑：音 sebˊ；碎末。

⁴ 鉀：音 gabˊ；鉀，化學元素。

⁵ 笨魯：音 benˊ luˊ；指賓士車。

⁶ 攞：音 labˊ；白吃。

編號 8 號

【番薯】林秋香原作

逐日放學個時節，阿爸會駛車仔來接佢兩姊妹轉屋下。佢驚佢兜會肚枵，定著會跔工幹去市場買兜仔零嗒，分佢兜準點心食。

一下車，佢遠遠就鼻著香醇醇個味緒，口涎水差一息仔就嗒嗒跌咧！「阿爸，該係麼個味緒恁香，做得買分佢兜食無？」佢忍毋核講。「好呀！該係焙番薯啦！」阿爸講。佢摺阿姊遽遽去買，阿爸順續乜買一息生番薯，講愛焗番薯圈¹湯分佢兜食。

轉到屋下，阿姊早就佇毋著，提起燒燒個番薯想愛落嘴，阿爸講：「愛有規矩，先提去分阿公、阿嬪食。」。無想著，阿嬪嗶著驚一下，講：「阿姆哀叻！無愛！佢無愛！」，佢想毋解就問：「阿嬪，該番薯焙到香香軟軟堵好落嘴，你仰無愛食呢？」。阿嬪就講佢還細個時節，屋下苦到無米飯好食，大人儕驚屋下大細空肚餓腸，煮飯淨一細息仔個白米，頂高大部分係番薯擦籤²，等煮好愛添飯正歸下操操啊。所以，一碗飯就難尋得著幾粒白米飯，年堵年長透都食番薯，食到驚；到這下見聽著番薯

¹ 番薯圈：音 fanˋ shu kienˋ / fanˋ suˋ kienˋ；番薯切成塊狀。

² 擦籤：音 cadˋ ciamˋ；刨成細條狀。

就悶肚翻腸。哦！原來係恁樣，阿嬪連睜一下都懶。

但係阿爸摺佢兜講過：番薯係當營養個食物，做得幫助消化，對胃腸當好。所以這下個人，為了身體康健，就提倡多食番薯來保健。無想著頭擺係窮人食個番薯，這下嗶變成分人魂到有伸，名聲透香港，上得臺面個食物。

第二日，阿姆將幾條生番薯剝圈焗番薯湯。該甜甜軟軟個番薯圈，食到嘴肚，甜到心肝肚，連舌嬪都會吞落去樣仔。有一日放學轉到屋下，發覺放在壁角個番薯，嗶暴芽綻筍咧。睭佢一日一日緊生緊高，緊來緊榮，佢毋知緣由就問阿嬪，番薯無搭泥³仰會生到恁靚呢？阿嬪笑講，就像佢兩姊妹共樣當好畜，一眨眼就恁大咧啊，帶分屋下新個希望摺歡樂。

佢想阿嬪乜係希望佢兜像番薯共樣，越生越高，帶等夢想遞藤⁴去行出自家个人生。

³ 無搭泥：音 mo dabˋ ni / moˋ dabˋ neˋ / moˋ dabˋ niˋ；沒有接觸到泥土。

⁴ 遞藤：音 taiˋ ten / taiˋ tenˋ；爬藤蔓。